

PER  
C-621  
+ SUPP.  
Au centre  
Commerce  
mondial

Vol. 45, No 7  
Mars 1989

Publication  
officielle de  
La Chambre de  
commerce  
de Montréal

# O M M E R C E M O N T R É A L



Bibliothèque Nationale du Québec  
Département périodiques  
1700, rue St-Denis  
Montréal, Québec  
H2X 3K6

**OÙ EN SERONT-ELLES  
DANS 20 ANS ?**  
Les leaders se prononcent.

**OPÉRATION MOBILISATION  
MONTREAL**  
C'est parti!

**LES GRANDS EXPORTATEURS**  
Des rendez-vous privilégiés

 Canada Post Postes Canada	Postes Canada P8872661
Bulk Third Class F 262 Montreal	En Nombre Troisième Classe

COMMERCE MONDIAL À L'INTÉRIEUR



# LES AGENTS DU PERMANENT ONT LE DON DE S'IMPLIQUER

## **V**ie culturelle:

Les agents du Permanent encouragent le cinéma québécois et honorent annuellement le meilleur film produit au Québec lors du Festival des Films du monde. Ils ont participé financièrement aux films suivants:

- Le Matou
- Les Fous de Bassan
- Lance et Compte II



## **V**ie communautaire:

- Cliniques de sang
- Soutien au Comité du don d'organes
- Parents Secours
- Téléthon des étoiles

*L'agent du Permanent  
à l'enseigne de l'efficacité!*

## Le Permanent

La Société Canada Trust  Courtier

PLEIN SUD  
SUR LA  
FLORIDE

GAGNEZ UN  
CONDOMINIUM DE  
**100 000 \$**  
et beaucoup d'autres prix...



Participez au tirage de



**La Chambre de commerce  
de Montréal**



Coût du billet: 100,00\$  
Seulement 6000 billets

1<sup>ER</sup> P R I X

Un condominium  
Floranada entièrement  
meublé. Offert par les  
agents du Permanent.

**100 000 \$**

2<sup>E</sup> P R I X

2 semaines grand luxe au  
Portugal et en Espagne  
pour deux personnes. Offert  
par Air Canada et Voyages  
Vincent.

**5 000 \$**

3<sup>E</sup> P R I X

Une gamme d'accessoires  
(de la planche à voile à  
l'ensemble de patio). Offert  
par Le Groupe Ro-Na Dismat.

**5 000 \$**

4<sup>E</sup> au 8<sup>E</sup> P R I X

Un séjour de 2 semaines  
dans un condominium  
Floranada. Offerts par les  
agents du Permanent.

(Entre le 1<sup>er</sup> et le 30 mai 1989  
ou entre le 1<sup>er</sup> août et le  
30 octobre 1989)

**3 000 \$**

Pour plus de renseignements et  
pour obtenir le dépliant...

**Composez  
immédiatement  
(514) 848-0505**



et chèques acceptés



Le Permanent,  
Le Groupe Ro-Na Dismat,  
Voyages Vincent,  
Air Canada,  
Samson Bélair,  
Reprotech Itée,  
CJMS/CKMF-Radiomutuel,  
CFCF/CFQR,  
Circulaire Provigo,  
Commerce Montréal,  
Hebdos Quebecor,  
Journal de Montréal,  
Montreal Daily News,  
Publications Transcontinental,  
Super Hebdo.



Monsieur Pierre Hutsebaut - Cycles P.A. Hutsebaut inc.

## «FINI LES RENDEZ-VOUS REPORTÉS. J'AI DEUX CLINIQUES À MA DISPOSITION.»

Oui, votre horaire est chargé et vos déplacements sont fréquents. Les gens d'affaires trouvent réponse à leurs besoins à la Clinique de Médecine Industrielle et Préventive du Québec de Montréal ou à sa nouvelle filiale MedprEx située à Québec dans le Vieux Port.

Deux établissements professionnels où les services et les programmes offerts rencontrent les hauts standards d'efficacité et de rendement qui ont toujours fait notre réputation.

Si vous considérez qu'être en santé est un luxe inestimable aujourd'hui, nous vous attendons.

Nos services aux cadres d'entreprises:

- Examen physique complet
- Histoire occupationnelle
- Examen audiologique
- Analyse d'urine
- Examen de la vue
- Profil biochimique
- Formule sanguine complète
- Radiographie
- Électrocardiogramme au repos et à l'effort
- Fonction ventilatoire (spirométrie)
- Profil de gestion du stress et entrevue avec un psychologue industriel



CLINIQUE DE MÉDECINE  
INDUSTRIELLE ET PRÉVENTIVE  
DU QUÉBEC INC.

2155, rue Guy  
Suite 850  
Montréal, Qc  
H3H 2L9  
(514) 931-0801  
Fax (514) 931-0437

**MEDPREX**  
70, rue Dalhousie, bureau 303  
Québec, Qc  
G1K 4B2  
(418) 692-4103

En plus: Programmes de santé et sécurité au travail pour les employés.



**Commerce Montréal est la publication officielle de La Chambre de commerce de Montréal.**

**Président**

Serge Godin

**Vice-président exécutif**

Luc Lacharité

**Directrice générale**

Paule Doré

**Directeur des communications**

Maurice Lavoie

**Rédactrice en chef**

Marie Côté

**Secrétaire de rédaction**

Cécile Tanguay

**Photographe:**

Denis Bernier

**Publicité:** (514) 288-9090**Conception graphique**

Studio Bi inc.

**Impression**

Reprotech

**Envoi**

Dorion Distribution

La reproduction des textes et photos est autorisée avec la mention de la source.

Si vous désirez annoncer, publier un communiqué, soumettre un texte à l'intérieur de Commerce Montréal, vous devez le faire le 1er du mois précédant la publication.

ISSN: 0318-4560

Dépôt légal:

Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

772, Sherbrooke Ouest

Montréal, Québec

H3A 1G1

Tél.: (514) 288-9090

Télécopieur: (514) 843-7320

## Montréal Oblige !

7

Une vaste opération media débute en mars pour rallier la communauté autour du même objectif.

## Où en seront-elles ?

10

Accès 51 questionne les leaders sur la place que tiendront les femmes dans la communauté des affaires.

## Les Grands Exportateurs

18

Ces petits déjeuners mensuels sont des rendez-vous privilégiés pour connaître les marchés étrangers.

### Chroniques

*Éditorial* ..... 7*Comités* ..... 8*Leadership québécois* ..... 9*À votre agenda* ..... 13*En bref* ..... 17*Activités* ..... 18*Opération fierté* ..... 19*Coup d'oeil sur* ..... 20



## Pour un mieux-vivre demain

Pour préparer une entrée florissante de Montréal dans le 21<sup>e</sup> siècle et assurer l'avenir de nos enfants, nous avons des gestes à poser ensemble. Rallions-nous à la stratégie de développement économique de Montréal proposée par La Chambre de commerce de Montréal:

- 1- Convertir rapidement nos entreprises aux nouvelles technologies,
- 2- Susciter la création et la venue à Montréal d'entreprises de haute technologie,

- 3- Miser sur la recherche et le développement dans nos entreprises,

- 4- Améliorer la qualité de l'enseignement et communiquer le goût de l'étude à nos jeunes,

- 5- Accentuer le caractère international de Montréal,

- 6- Assainir notre environnement et améliorer la qualité de vie à Montréal.

**Bâtissons ensemble la ville de demain.**

### Nous relevons le défi!



**La Chambre de commerce  
de Montréal**





Serge Godin

## L'élan qui permettra à Montréal de se démarquer...

**A**u début de ce mois, une campagne multi-media démarre où quelque vingt porte-parole du milieu des affaires endossent la stratégie de développement élaborée par la Chambre.

Cette vaste opération fait suite au remue-méninge des dernières années où les rapports, les colloques et les études sur Montréal se sont succédés à un tel rythme qu'on a dit de notre métropole qu'elle était l'une des plus étudiées au monde.

Forte de toutes ces analyses et études, la Chambre a pu faire le point et statuer. C'est ainsi que nous avons construit notre stratégie de développement économique, rampe de lancement du développement de Montréal pour les vingt prochaines années.

Ces balises, qui touchent six points majeurs de l'économie, guideront les pilotes économiques du XXIe siècle. Qu'il s'agisse de haute technologie, de recherche et développement, d'éducation, du caractère international de Montréal ou de qualité de vie, tous ces points de repère ont été judicieusement sélectionnés comme éléments-clés synonymes d'avenir.

Il ne restait plus qu'à rallier la communauté montréalaise à cette vision que nous voulions partagée pour assurer son succès.

L'adhésion de la collectivité permettra de faire de notre stratégie de développement un nouveau contrat social. C'est ainsi, et seulement ainsi, que l'avenir de Montréal sera façonné. Il s'agit maintenant de s'assurer qu'il y ait un leadership civique soutenu s'appuyant sur cette nouvelle stratégie.

Nos porte-parole et les médias montréalais unissent leurs efforts pour poser les premiers jalons de cette nouvelle direction. En prêtant leurs voix, leurs noms, leurs espaces médias, ils donnent l'élan qui permettra à Montréal de se démarquer comme collectivité et de conscientiser toute la communauté à cet objectif.

Leur engagement prouve irrémédiablement que Montréal Oblige!

## COMITÉS

### Mini-colloque "5 à 7" du comité Action Femmes d'Affaires

#### Sous le thème:

Les nouvelles valeurs en gestion:  
de la pratique à la théorie...

Mini-colloque "5 à 7", organisé par le comité Action Femmes d'Affaires de La Chambre de commerce de Montréal, en collaboration avec le comité sur le rôle de la femme C.A. dans la vie économique de l'Ordre des comptables agréés du Québec.

#### Conférenciers invités:

- M. Bernard Lemaire  
Président  
Cascades inc.
- M. Alain Chanlat  
Professeur en gestion  
Ecole des Hautes Etudes Commerciales

Le mercredi, 22 mars 1989

De 17h à 19h

Le Méridien Montréal

Grand Salon A et B

Basilaire 1

4, Complexe Desjardins

Membre: 30 \$

Non-membre: 35 \$

#### Pour information:

Serge Gareau

La Chambre de commerce de Montréal

(514) 288-9090

ou

Nicole Sénéchal, C.A.

Ordre des comptables agréés du Québec

(514) 288-3256

Emettre un chèque ou mandat-poste,  
avant le 14 mars 1989 à:

L'Ordre des comptables agréés du Québec

680, rue Sherbrooke Ouest, 7e étage

Montréal (Québec)

H3A 2S3

Réservations: 288-3256

# DES EXPERTS AU SERVICE DE LA CREATION DEPUIS 1892

Brevets d'invention, Marques de commerce, Dessins industriels, Droit d'auteur

**R** **ROBIC, ROBIC**  
& ASSOCIÉS

1514, Docteur Penfield, Montréal H3G 1X5  
Fax : (514) 934-1246 Tél : 05-268656  
Tél : (514) 934-0272

● **SUD**  
**PLEIN**

CONDOMINIUM  
EN FLORIDE

**TIRAGE:**  
**LE 21 MARS**  
**1989**

**Avez-vous**  
**votre billet ?**  
**848-0505**



## Logidisque

Un menu simple, original, logique et....québécois!

LOGIDISQUE existe depuis février 1982. Maison d'édition de logiciels en français, la compagnie devient, au fil des années, une entreprise de production et de consultation pour tout ce qui touche la technologie et son impact public, social, culturel et commercial.

Plaque tournante de la technologie, la compagnie possède des connaissances exceptionnelles tant dans l'utilisation de logiciels grand public que dans celle de logiciels spécialisés. Ses créateurs et ses experts couvrent tous les domaines: études de besoins, formation, implantation, bureautique, expositions, jeux. LOGIDISQUE, par son plan de marketing, peut rejoindre autant les besoins de la famille que ceux de la grande industrie.

A la fine pointe des techniques actuelles, LOGIDISQUE poursuit une recherche constante dans le but d'unir culture et technologie. Elle veut poser un regard neuf sur la technologie actuelle et future, dont l'imagination, l'originalité et la qualité doivent être le fer de lance. HUGO, le dictionnaire et l'Écrivain public, les plus récentes productions, consolident cette réputation avant-gardiste.

La maison LOGIDISQUE offre une gamme complète de produits et de services. Outre la conception, la production et la publication de logiciels, elle offre des services de consultation, d'animation, d'organisation d'événements spéciaux, d'analyse et de recherche.

Les Editions LOGIQUES, maison d'édition de livres indépendante, publie des livres dans différents domaines, de la technologie à la culture. Les Editions LOGIQUES jouissent de l'expertise des équipes de spécialistes dont s'est entourée LOGIDISQUE. De plus, Les Editions LOGIQUES peuvent offrir des services d'édition complets et professionnels.

## BÉFIM

Une structure fiscale avant-gardiste

Initiative conjointe du ministère des Finances du Québec, de la Ville de Montréal et de la Bourse de Montréal, le Bureau des établissements financiers internationaux de Montréal a pour objectifs l'augmentation du volume d'opérations financières internationales à Montréal et le développement d'une expertise dans ce domaine.

Le BEFIM a le mandat précis de promouvoir, à l'échelle mondiale, le secteur financier de Montréal afin d'y attirer des institutions financières qui rayonnent universellement.

L'organisation sert d'intermédiaire unique aux entreprises qui sont actives sur les différents marchés des capitaux et qui recherchent stabilité et sécurité pour leurs investissements et ceux de leur clientèle. Elles sont invitées à opérer dans un cadre nouveau: un centre financier international.

Lancée au début des années 80, l'idée de consacrer Montréal place financière internationale a évolué lentement.

L'objectif des centres financiers internationaux est de s'approprier une part du colossal marché financier international.

Fort du niveau d'excellence atteint en haute technologie (micro-électronique, aérospatiale, bio-technologie), les milieux d'affaires sont convaincus que Montréal a sa place sur l'échiquier des centres du monde.

Le BEFIM se veut donc un partenaire du secteur privé dans l'atteinte de cet objectif. Le défi est de taille et nécessite un effort sérieux de promotion, mais le dynamisme actuel de l'économie montréalaise rend l'enjeu encore plus prometteur.

## Aluminerie de Bécancour

Une méga alliance internationale!

L'Aluminerie de Bécancour a été créée au mois de mars 1984 par Pechiney, la Société générale de financement du Québec et Alumax.

Dès le mois d'avril de la même année, l'équipe A.B.I. et la société d'ingénierie Lavalin entreprenaient les travaux de construction.

Deux ans plus tard, l'usine commençait à produire de l'aluminium et atteignait sa pleine production le 13 février 1987.

En juillet 1987, Reynolds Metals Company devenait actionnaire de A.B.I.

L'Aluminerie de Bécancour a une capacité de production de 240 000 tonnes métriques d'aluminium par an. Elle met en oeuvre des technologies de pointe qui la placent au premier rang des producteurs d'aluminium tant en ce qui concerne les conditions de travail et la protection de l'environnement que l'automatisation des opérations, la productivité et les économies d'énergie.

Les relations avec les employés sont basées sur la confiance et le respect mutuel. L'esprit d'équipe, des relations humaines harmonieuses, le sens des responsabilités, la qualité de la vie et l'environnement sont des valeurs qu'A.B.I. privilégie.

L'Aluminerie de Bécancour emploie près de 800 personnes, recrutées en grande partie dans la région. Un service de formation fournit en permanence une série de services "sur mesure" adaptés aux besoins individuels et aux exigences de la production. Les tâches répétitives ont été automatisées et le niveau de compétence du personnel est particulièrement élevé.

En décembre 1988, les partenaires annonçaient la construction d'une troisième série d'électrolyse qui représente un investissement de 550 millions de dollars canadiens. Les travaux de construction débiteront en avril 1989.

## UAP

Quand le moteur tourne rond

UAP est l'une des deux plus importantes entreprises canadiennes de distribution de pièces et accessoires d'automobiles et de réusinage de pièces de moteurs.

Au cours des cinq dernières années, l'actif d'UAP s'est accru de 154%, les ventes et les bénéfices nets ont presque doublé.

UAP, c'est un groupe présent d'un océan à l'autre et quatre divisions bien distinctes: les grossistes (137 grossistes, 25 000 clients, entre 6 000 et 20 000 pièces de rechange par établissement); les centres de distribution (une douzaine, desservant 300 magasins de pièces associés à un réseau de 515 détaillants Autopro); la division industrielle (10 centres spécialisés dans les "pièces robustes" reliées à l'industrie du camionnage et du transport public, maritime, ferroviaire et forestier) et la division du commerce au détail (105 magasins issus des chaînes Handy Andy, Western Tire et Automax). UAP compte 2 200 salariés.

En avril 1988, UAP lançait Autolog, un catalogue électronique permettant aux propriétaires des stations-services et d'ateliers de mécanique d'avoir accès à un inventaire informatisé de pièces. Du même coup, on investissait 500 000 \$ dans un centre de formation destiné à rafraîchir les connaissances des quelque 2 000 mécaniciens, techniciens, débosseurs et autres employés des stations-services et ateliers indépendants affiliés au réseau d'UAP.

UAP fonctionne selon un double système de gestion à la fois centralisé et déconcentré. La centralisation vise certains aspects tels la planification, le contrôle et les achats. Mais il existe une importante "déconcentration" du pouvoir décisionnel à travers ses réseaux.

# OÙ EN SERONT ELLES?

Le Sommet de l'Avenir, présenté le 8 janvier dernier, par Radio-Canada, en collaboration avec Les Affaires, réunissait cinq grands leaders économiques québécois.

Accès 51

questionne

les leaders

Ils exprimaient leur vision du Québec de demain et leurs appréhensions face à certaines problématiques du Québec d'aujourd'hui.

Accès 51, via Commerce Montréal, poursuit la discussion, cette fois, sur

la place que tiendra la femme dans la société d'ici les vingt prochaines années.



## Bernard Lamarre

Président, directeur général  
Lavalin inc.

“Dans vingt ans, la femme aura une participation au moins égale à celle de l'homme dans la haute direction des secteurs suivants:

- politique et administration publique soit dans les secteurs législatifs, exécutifs ou judiciaires
- professions libérales, sciences sociales, médecine, sciences pures
- arts
- communications, publicité
- éducation, services sociaux

que l'on résolve ou non le problème du couple face à la responsabilité du foyer et de l'éducation des enfants. Si l'on peut résoudre ce problème et permettre à la femme de pouvoir sans remord se consacrer à fond à des tâches d'affaires qui la retiendraient en dehors du foyer de longues heures par jour ou même certains jours entiers durant les années où elle peut avoir des enfants, elle devrait être de plus en plus présente dans les secteurs industriels, financiers, dans la construction et les professions de sciences appliquées.

“Mais je ne suis pas sûr que la condition préalable va être trouvée ici au Québec, ni même au Canada et en Amérique du Nord. D'ici ce temps, donc pour ces derniers secteurs, je vois une légère augmentation de la proportion féminine dans la haute direction, mais pas au point d'en arriver à la parité avec les hommes, non par manque d'aptitudes, mais par manque d'opportunités.

“Quant à la participation des femmes aux conseils d'administration d'entreprises ou autres organismes, je vois leur participation un peu dans la même proportion que leur participation dans la haute direction des secteurs mentionnés plus haut”.



## Claude Castonguay

Président du Conseil et  
Chef de la direction

Corporation du Groupe La Laurentienne

“Ce rôle deviendra de plus en plus évident dans les années à venir car il s'agit d'un changement graduel, qui a déjà commencé à porter fruit.

“Comme on le sait, ce changement s'est amorcé au niveau académique. Ainsi pour la session d'automne 1988, sur près de 10 000 étudiants inscrits à temps plein et à temps partiel à l'École des Hautes Études Commerciales (HEC), plus de la moitié étaient des femmes. Il s'agit d'un revirement spectaculaire quand on sait qu'à la fin des années soixante, on comptait une inscription féminine pour six inscriptions masculines!

“Dans le monde du travail, il est intéressant de souligner que les milieux réputés les plus ouverts au plan de la pensée sociale comptent plusieurs femmes parmi leurs leaders. A ce sujet, l'exemple de l'industrie de la télévision est intéressant: sur quatre réseaux de télévision francophones, un réseau, Radio-Québec, a nommé une femme au poste de présidente et deux autres, Radio-Canada et Télé-Métropole, ont placé des femmes à des positions stratégiques (directrice de la programmation et vice-présidente, production).

“D'autre part, le milieu syndical et le milieu politique ont permis à des femmes remarquables, non seulement de faire carrière, mais de démontrer toute la force de leur leadership.

“Je vous signale en terminant que l'une des institutions financières les plus conservatrices au monde, l'assureur Lloyds de Londres, vient de nommer pour la première fois en 300 ans une femme à son Conseil d'administration.

“La société est un tout dont on ne peut dissocier un sexe par rapport à l'autre. Et puisque le milieu des affaires est indissociable de la société dans laquelle il évolue et grâce à laquelle il évolue, il est certain que les femmes occuperont une très grande place dans la haute direction des entreprises d'ici peu”.



## Michel Bélanger

Président du Conseil et  
Chef de la direction  
Banque Nationale du Canada

“La réponse à cette question ne peut qu'être affirmative. Pour en être convaincu, il faut regarder 20 ans ou plus en arrière. Avant 1968, il n'aurait pas été possible de réunir autour d'une table à Montréal, six chefs d'entreprises, francophones et dirigeant des entreprises canadiennes de grande dimension.

“D'autres occupaient ces postes. Mais ceux qu'on peut réunir aujourd'hui autour d'une table étaient en train d'apprendre leur métier, à des niveaux inférieurs, il y a vingt ans. Aujourd'hui, il y a chez les jeunes cadres de direction, beaucoup de femmes. D'ici vingt ans, il y en aura encore plus chez les jeunes cadres et d'ici vingt ans, de plus en plus de femmes occuperont des postes de direction.”



## Bernard Lemaire

Président  
Cascades inc.

“Je crois que la femme québécoise prendra une place importante et jouera un rôle significatif sur l'économie dans les prochaines années, particulièrement la génération des 25 - 35.

“Déjà des femmes de cette génération émergent et se hissent au rang de femmes d'élite qui tiennent, et tiendront encore davantage dans le futur, des postes-clés dans l'entreprise québécoise. Qui plus est, dans les vingt prochaines années, elles prendront une place peut-être aussi importante que l'homme si l'on considère qu'actuellement la femme est majoritaire pour le nombre d'étudiants inscrits à la faculté de génie et sans doute de d'autres facultés.

“L'expérience chez Cascades de femmes ayant des postes de direction confirme nos dires et nous convainc que la femme aura dans les années 2 000 une importance et une influence primordiale dans l'économie québécoise”.



## A. Jean de Grandpré

Président du Conseil  
Bell Canada Entreprise inc.

“L'arrivée massive des femmes sur le marché du travail, au cours des dix dernières années, a été accompagnée de leur spécialisation dans des domaines jusqu'alors généralement réservés aux hommes.

“Aujourd'hui, en finances, marketing, ressources humaines, communications, droit, génie, comptabilité, les femmes participent de plus en plus à la gestion des entreprises. C'est sûrement là le réservoir des décideurs de l'avenir.

“Le ‘Sommet de l'Avenir’ télévisé en l'an 2 000 verra certainement plusieurs femmes à la table de discussion - car elles joueront alors un rôle significatif au niveau de la haute technologie et des conseils d'administration”.

### Accès 51 Première rencontre annuelle



#### Au programme:

- Bilan des activités et présentation des objectifs
- Témoignages de gens d'affaires qui donnent leur appui à Accès 51:
- Claude Boivin  
Président et  
Chef de l'Exploitation  
Hydro-Québec
- Françoise Bertrand  
Présidente et directrice générale  
Société Radio-Québec
- Louise Roy  
Présidente et directrice générale  
STCUM

Le mercredi 5 avril 1989 - 17h à 20h

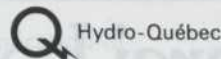
Hydro-Québec  
75, boul. René-Lévesque Ouest  
20e étage

Coût: 25 \$

Réservez avant le 28 mars auprès de  
Sylvie Paquette ou Dominique Groleau  
au 288-9090.

Accès 51, un service essentiel pour la  
communauté d'affaires!

#### Ces entreprises l'ont compris:



- Kelly Lavoie inc.
- Imprimerie Richard Veilleux
- La Pichollette- Traiteur

**Programme de commandites  
1989 - 1990**

*Un moyen de  
participer au  
développement de  
Montréal*

La Chambre de commerce de Montréal présente pour la deuxième année consécutive son programme de commandites reliées aux activités de la Chambre: déjeuners-causeries, Gala des Grands Montréalais, Congrès, Déjeuner des Fêtes, Réception du Nouvel An, campagne de recrutement, soirées d'intégration, colloques, mini-colloques, Accès 51, assemblée générale annuelle, etc...

Cette démarche vise d'abord et avant tout à répondre à un besoin maintes fois exprimé par les membres de connaître à l'avance les principales commandites disponibles pour les activités de la Chambre.

Ces commandites aident non seulement la Chambre à poursuivre ses objectifs de promotion du développement de Montréal, mais elles reçoivent en plus un vaste rayonnement publicitaire. Grâce à ce véhicule promotionnel, l'entreprise s'associe au prestige de la Chambre, en plus de rejoindre ses publics-cibles. Pour connaître les commandites disponibles, communiquez avec Diane Prévost, directrice du Service des activités publiques, au 288-9090.

Un appui à La Chambre de commerce de Montréal ... parce que Montréal Oblige!

# LE THÉÂTRE À LA CARTE...

**pour la  
formation.**

Le Théâtre à la carte. Une troupe professionnelle qui opère dans une optique purement communicationnelle. Son but: transmettre un message ... de façon créative et divertissante.

Desservant tous les types d'entreprises, le Théâtre à la carte offre une multitude de services différents. On y fait appel, entre autres, en matière de formation. La troupe s'adresse, par exemple, aux employés d'une compagnie que l'on désire sensibiliser à certains facteurs. Le Théâtre à la carte devient donc un outil de communication complémentaire à la brochure, la réunion ou tout autre moyen traditionnel.

Pour en connaître davantage sur tout ce que le Théâtre à la carte pourrait vous offrir, faites venir la pièce de résistance: leur brochure explicative.

**TAC** 5320, boul. St-Laurent  
Montréal (Québec) H2T 1S1,  
(514) 272-9497

Le Théâtre à la carte inc.

**Du bon boulot  
à Toronto!  
Merci Louise**

**NOTRE DEVISE:**

Donner un service efficace et sur mesure

**NOTRE BUT:**

Une clientèle pleinement satisfaite.

30 ouest, rue Fleury, suite 200  
Montréal, Qc Canada H3L 1S8  
(514) 382-4131

666 ouest, rue Sherbrooke, suite 001  
Montréal, Qc Canada H3A 1E7  
(514) 845-8222

**VOYAGES  
VINCENT  
HONE**

## À VOTRE AGENDA

### MARS

DATE	ÉVÉNEMENT	CONFÉRENCIER	ENDROIT / HEURE
9	<b>PETIT DÉJEUNER</b> Centre-Sud des Etats-Unis	Les Grands Exportateurs "Comment réussir sur le marché nord-américain"	Hôtel Le Reine Élizabeth 7h45 à 9h Coût: 20 \$ par personne Renseignements: Adèle Cabana (514) 288-9090
14	<b>DÉJEUNER-CAUSERIE</b>	 Monsieur Reynald Charest Directeur général Agropur, coopérative agro-alimentaire	Méridien Montréal 12h Coût 35\$ Table de dix: 300 \$ (membres seulement) Réservations: Adèle Cabana (514) 288-9090
21	<b>DÉJEUNER-CAUSERIE</b>	 Monsieur André Bérard Président et chef des opérations Banque Nationale du Canada	Méridien Montréal 12h Coût 35 \$ Table de dix: 300 \$ (membres seulement) Réservations: Adèle Cabana (514) 288-9090

### AVRIL

4	<b>DÉJEUNER- CAUSERIE</b>	 Monsieur Pierre Jeannot Président directeur général Air Canada	Méridien Montréal 12h Coût 35 \$ Table de dix: 300 \$ (membres seulement) Réservations: Adèle Cabana (514) 288-9090
13	<b>PETIT-DÉJEUNER</b> Ontario	Les Grands Exportateurs "Comment réussir sur le marché nord-américain"	Hôtel Le Reine Elizabeth 7h45 à 9h 20 \$ par personne Renseignements: Adèle Cabana (514) 288-9090
18	<b>DÉJEUNER- CAUSERIE</b>	 Madame Phyllis Lambert Directeur Centre canadien d'architecture	Le Reine Elizabeth 12h Coût 35 \$ Table de dix: 300 \$ (membres seulement) Renseignements: Adèle Cabana (514) 288-9090



# MEDIAVIS

CLINIQUE DE SANTÉ AU TRAVAIL

## La santé dans l'entreprise: santé de l'entreprise

- ✦ Examen pré-embauche  
— cadre — employé
- ✦ Expertise
- ✦ Contre-expertise
- ✦ Bilan périodique  
de santé
- ✦ Examen biologique
- ✦ Étude et résumé  
de dossier
- ✦ Soutien d'un dossier  
en cours, s'il y a lieu
- ✦ Examen  
pré-assurances
- ✦ Gérance de dossier

### NOUVELLE ADRESSE

85, BOUL. TASCHEREAU, SUITE 200

GREENFIELD PARK, QC, J4V 2G9

TÉL.: (514) 465-6170

FAX: (514) 672-4578

## Montréal - Burundi

### Première étape réussie!

En septembre dernier, La Chambre de commerce de Montréal signait un protocole d'entente avec la Chambre de commerce et d'industrie du Burundi, dans le cadre des projets de coopération de l'ACDI.

Monsieur Maurice Lavoie, directeur des Communications de la Chambre, et coordonnateur du dossier, s'est rendu, en janvier dernier, à Bujumbura, capitale du Burundi.

Cette première étape visait d'abord un objectif de familiarisation entre les deux Chambres. "Il s'agissait d'analyser le fonctionnement de la Chambre burundaise en comparaison à la nôtre afin d'identifier leurs besoins et de voir dans quelle mesure nous pouvons leur être d'une aide efficace tant au niveau de l'information et de la documentation qu'à la mise sur pied d'activités pour les membres", souligne monsieur Lavoie.

A titre d'exemple, monsieur Lavoie cite celui d'activités tels les déjeuners-causeries, l'information ou l'éducation. "On ne peut pas appliquer la même méthode, mais on peut les aider à structurer des activités qui leur seraient propres et profiteraient à toute la communauté. Dans le cas des déjeuners-causeries, cette activité pourrait, chez-eux, prendre la forme de

réunions d'information et de formation qui pourraient éventuellement profiter aux opérateurs économiques locaux", affirme-t-il.

Parallèlement à ce premier objectif, le séjour de monsieur Lavoie a permis de développer le contenu des prochains stages de Burundais à Montréal, en mai et juin prochain, qui porteront sur les méthodes d'analyse et d'évaluation de projets commerciaux et sur les procédures et mécanismes de promotion des exportations.

En avril, la Chambre recevra le secrétaire général de la Chambre de commerce et d'industrie du Burundi, monsieur Prime Nyamoya, qui rencontrera des membres de la Chambre et séjournera au sein de différentes entreprises montréalaises susceptibles d'être intéressées à participer au développement du Burundi.

Le gouvernement du Burundi, en place depuis 1987, a clairement manifesté son intérêt à encourager et à développer l'entrepreneurship.

Le Burundi recherche des exportateurs dans des domaines variés tels l'alimentaire, le textile, l'électroménager, etc.

Une structure d'accueil des investisseurs étrangers a été mise sur pied et le groupe Intercontact de Bujumbura est leur point de rencontre.

## Coopération hungaro-montréalaise

### Développer et approfondir les relations économiques

Afin de contribuer au développement des relations économiques et commerciales, La Chambre de commerce de Montréal et la Chambre de commerce de Hongrie ont convenu d'un accord de coopération qui tiendra compte de la législation et des règlements des deux pays impliqués.

Dans le but de développer des relations entre leurs membres, l'entente prévoit l'échange d'information sur l'économie, le commerce, la législation économique, ainsi que sur les règles, les principes et les usages commerciaux des deux pays.

Il s'agit également de se prêter un con-

cours mutuel visant à faciliter la réalisation de programmes promotionnels de toute nature et favorisant la participation aux expositions, aux foires internationales, l'organisation de journées techniques d'information ou de colloques se déroulant au Canada ou en Hongrie.

L'accord prévoit l'organisation de missions commerciales, industrielles, scientifiques et techniques.

L'entente suggère aussi un volet accueilli en facilitant aux ressortissants les contacts et l'accès à l'information.

Congrès 1989

## Montréal Oblige... une question d'attitudes !

**Du 8 au 11 juin prochain se tiendra  
le 39e Congrès de la Chambre  
au Manoir Richelieu.**

Le thème retenu, "Montréal Oblige... Une question d'attitudes", permettra un moment de réflexion intensif dans la foulée de la stratégie de développement économique élaborée par la Chambre.

Montréal, comme toutes les grandes villes, est à un carrefour de son histoire. L'heure a sonné d'effectuer des choix qui seront déterminants pour son avenir. Les gens d'affaires doivent relever de nouveaux défis dans le contexte du libre-échange, des problèmes environnementaux, des changements démographiques, d'un environnement social qui compte de plus en plus de démunis.

La recherche de l'équilibre et de la qualité apparaît de plus en plus comme une solution appropriée pour répondre adéquatement aux besoins d'une société en



Le Manoir Richelieu, site du prochain congrès de la Chambre.

évolution. Ces objectifs sont d'abord et avant tout une question d'attitudes. Attitude d'ouverture d'esprit et d'innovation afin de prendre aujourd'hui les décisions requises pour modifier nos entreprises et les rendre plus productives et compétitives. Attitude de courage pour prendre le leadership dans l'amélioration de la qualité de vie et de l'environnement. Enfin, attitude de coo-

pération et d'ouverture sociale pour choisir de travailler ensemble, au-delà des frontières de compétitivité naturelle qui existent entre chefs d'entreprises.

Le Congrès 1989 vise donc à encourager une discussion initiale entre plusieurs chefs d'entreprises reconnus pour leur position dans ces débats de l'heure. Cette discussion sera suivie d'une réflexion et d'une discussion entre congressistes sur les voies possibles d'in-

tervention qui semblent à la fois intéressantes et réalisables.

Un rendez-vous à ne pas manquer:  
**MONTREAL OBLIGE,  
UNE QUESTION D'ATTITUDES,**  
du 8 au 11 juin 1989,  
au Manoir Richelieu.

## LA GESTION D'ÉVÉNEMENTS...

... ON S'EN OCCUPE AVEC *vous!*

- CONGRÈS
- COLLOQUE
- SÉMINAIRE
- GALA
- ANNIVERSAIRE D'ENTREPRISE
- INAUGURATION
- PROJETS SPÉCIAUX

MICHELINE COMEAU  
Associée principale



### AIDE-CONSEIL

- CONCEPTION
- PLANIFICATION
- RÉALISATION

**DES SERVICES  
PROFESSIONNELS  
À VOTRE PORTÉE  
UN GAGE DE SUCCÈS!**

GESTION YVES RENAUD INC. COMMUNICATEURS-CONSEILS 7, RUE DE LA COMMUNE OUEST, BUREAU 201, MONTRÉAL, QUÉBEC H2Y 2C5 (514) 848-9747 TÉLÉCOPIEUR (514) 848-1865

# Le Canada y gagne... quand vous gagnez!



« Ce prix est une marque d'appréciation et un encouragement remarquable aux chercheurs d'Alcan pour continuer à innover. »

David Culver  
Président et chef de la direction  
Alcan International limitée  
Montréal (Québec)  
Palme d'or, 1988 - invention

« Ce Prix Canada nous a permis d'acquérir une plus grande crédibilité sur le plan national et international. Plusieurs sociétés internationales ont déjà sollicité nos différents départements de recherche pour de nouveaux contrats. »

Bertrand Allard  
Président et chef de la direction  
Tecrad inc.  
Québec (Québec)  
Palme d'argent, 1988 - invention

**Et vous êtes gagnant dès votre inscription aux Prix Canada pour l'excellence en affaires.**

Avoir confiance en soi est une chose. Jouir de la reconnaissance des autres en est une autre. Voici justement le genre de motivation que les Prix Canada pour l'excellence en affaires offrent à votre équipe... dès votre inscription.

Faites en sorte que vos employés soient plus conscients de ce qu'ils ont accompli, qu'ils soient plus fiers de leur contribution. Ils se sentiront plus motivés et leur esprit d'équipe n'en sera que meilleur. Par le fait même, votre entreprise deviendra plus concurrentielle, au pays comme ailleurs.

Les Prix Canada sont la reconnaissance de performances exceptionnelles de la part d'entreprises, grandes ou petites, œuvrant dans tous les secteurs et situées dans toutes les

régions du Canada. Les entreprises candidates sont jugées par des experts indépendants reconnus du secteur privé.

Inscrivez-vous à l'une ou à plusieurs des catégories suivantes : qualité, productivité, marketing, entrepreneurship, collaboration ouvrière-patronale, innovation, invention, design industriel et petite entreprise... et préparez-vous à partir à l'assaut de marchés plus importants.

## Oui!

Je veux gagner!



Afin de recevoir votre Cahier d'inscription, veuillez vous adresser au bureau d'ISTC le plus près • Montréal (514) 283-8185 ou 1-800-361-5367 (depuis l'indicatif 514) • Québec (418) 648-4826, ou :

Prix Canada pour l'excellence en affaires  
Industrie, Sciences et Technologie Canada  
235, rue Queen R8907  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Téléphone : (613) 954-4079 Télécopieur : (613) 954-1894

**Date limite d'inscription : le 14 avril 1989**



Industrie, Sciences et  
Technologie Canada

Industry, Science and  
Technology Canada

Canada

Forum pour l'emploi

## Les partenaires socio-économiques passent à l'action

# La Banque Royale offre toutes les options de financement pour répondre à vos besoins.



**Un grand choix d'options, des conseils de choix.** Le directeur de comptes de la Banque Royale possède l'expérience et la formation pour bien comprendre vos besoins et pour déterminer avec vous le type de financement qui vous conviendra le mieux. Il analysera votre situation avant de vous recommander un prêt à court, moyen ou long terme, taux fixe ou variable. Il s'y connaît également dans le crédit-bail, le capital de risques ou le financement de projets d'expansion et peut s'appuyer sur une équipe de spécialistes pour le seconder.

Communiquez avec un directeur de comptes de la Banque Royale, il portera la plus grande attention à vos demandes et à l'analyse de vos besoins.



**BANQUE ROYALE**

Afin de permettre un échange de renseignements et de points de vue, et de susciter des approches nouvelles pour développer de l'emploi, les grands partenaires socio-économiques du Québec organisent douze forums régionaux dans les principales régions du Québec durant les mois d'avril et mai. Un forum québécois aura lieu les 5 et 6 novembre 1989, au Palais des Congrès.

Le comité Montréal-Laval a décidé de donner une teinte régionale à la session prévue pour le 6 mai prochain. On examinera la spécificité montréalaise afin de faire un bilan de la situation, tout en identifiant des pistes pour l'améliorer.

La dynamique de base qui anime cette démarche s'appuie sur la ferme conviction que les solutions aux problèmes de l'emploi et du marché du travail nécessitent la participation de tous les partenaires économiques et sociaux impliqués dans le développement du marché du travail.

La Chambre de commerce de Montréal s'associe à l'organisation du Forum pour l'emploi en collaborant étroitement à l'élaboration du colloque régional du 6 mai prochain.

Plus plus de renseignements, M. Claude Desmarais, coordonnateur, 725-5221.

# Le Canada y gagne...

## ACTIVITÉS

### Les Grands Exportateurs

### Ulysse au pays du libre-échange

Les Grands Exportateurs, série de conférences organisée par l'Association des manufacturiers canadiens, La Chambre de commerce de Montréal, Raymond Chabot Martin Paré et le Magazine PME, portaient, en septembre dernier, à la découverte du marché nord-américain.

Ces petits déjeuners mettent en vedette des dirigeants et dirigeantes d'entreprises québécoises qui ont acquis une expérience des marchés d'exportation, et particulièrement de certaines régions des Etats-Unis.

Les premiers invités de la série, messieurs André Chagnon, de Vidéotron, et Rémi Marcoux, de Transcontinental GTC, dressaient les règles de base en matière d'exportation.

Si ces deux grands exportateurs ont adopté des stratégies différentes pour pénétrer les marchés extérieurs, leur démarche a contribué à l'optimisation des ressources financières, physiques et humaines de leurs entreprises.

Selon eux, il faut d'abord faire ses preuves sur son propre marché, devenir une force principale au Québec et après, s'attaquer aux marchés extérieurs.

Messieurs Serge Racine, de Shermag, et François Vachon, de Cartem, étaient les deux grands exportateurs de la deuxième rencontre, tenue au mois d'octobre. La Nouvelle-Angleterre constitue un marché naturel pour les entreprises québécoises. La stratégie de Shermag et Cartem consiste à fixer des objectifs très précis face aux marchés américains.

Cela signifie aussi qu'il faut connaître les coutumes des clients visés et traiter avec eux selon leur méthode. Pour messieurs Racine et Vachon, l'exportation constitue une nécessité pour l'avenir de leurs entreprises.

Pour Carole Epstein, de Ceintures et sacs Canada, et Guy Bonneau, d'Artopex, les conférenciers pour la région de New York, l'exportation s'est

imposée parce que le marché domestique ne suffisait plus. Les débuts ont été difficiles et les grands exportateurs du mois de novembre mettent en garde les exportateurs potentiels: le marché américain n'est pas le sosie du marché canadien!

Le marché américain est très régional. En enquêtant sur les produits susceptibles de le pénétrer ainsi que sur les personnes ressources les plus adéquates, il faut aussi apprendre les caractéristiques de chaque région et commencer à attaquer celle qui est la plus susceptible de réagir favorablement, concluent madame Epstein et monsieur Bonneau.

En décembre, messieurs Robert Hamelin, du Groupe Hamelin, et Claude Rivard, de WIC, relataient leur expérience du marché Centre nord-est américain.

Pour eux, la perspective du traité canado-américain est une occasion de plus d'affronter la concurrence mondiale. Et c'est

le produit qui compte; il faut donc le choisir et être sûr qu'il n'y a pas de concurrents.

Messieurs Hamelin et Rivard affirment que l'entrepreneur qui décide de conquérir des marchés étrangers doit accepter de jouer une partie à moyen et long terme, car la réussite ne vient jamais du premier coup.

Le 9 février, les Grands Exportateurs s'attaquaient au marché de l'Atlantique Sud avec messieurs Robert Arcand, du Groupe Harricana, et Georges Lacroix, de Soreltext.

Dans ce contexte de très forte concurrence, la main-d'oeuvre est moins chère qu'ici, mais la qualité de travail est moindre, expliquent les deux grands exportateurs de février.

Les stratégies de ventes et de gestion diffèrent beaucoup des nôtres. C'est pour ces raisons que les deux dirigeants recommandent, entre autres, d'encadrer les Américains par des Américains.

La série de conférences, Les Grands Exportateurs, se poursuit et trois petits déjeuners sont encore prévus à l'horaire soit:

**9 mars:**  
Le Centre-Sud \*

#### Conférenciers

- André Bisson  
Président  
Logistec Corporation
- Jean-René Cornellier  
Président  
Corfin Technologie inc.

**13 avril:**  
L'Ontario

#### Conférenciers

- Serge Godin  
Président  
Groupe CGI
- Jean Mignault  
Président  
Le Groupe Miron

**11 mai:**  
La région du Pacifique \*

#### Conférenciers

- Jaime Benchimol  
Président  
Ogivar
- Michel Robert  
Président  
Electromed International

Pour plus de renseignements, communiquez avec madame Adèle Cabana: (514) 288-9090

\*L'attaché commercial des Etats-Unis, monsieur Jeffrey Walser, participera à ces échanges.



## CKAC 97.3 LA SUPERSTATION

**IAF Biochem** conclut une entente de financement avec une société italienne et accorde une licence de distribution mondiale à une firme allemande.

**Smith et Nephew** agrandit son usine de Boucherville au coût de 2 millions \$.

**Inter-Canadien** devient le deuxième transporteur au monde et le premier en Amérique à utiliser le Fokker 100.

**Le Groupe Litho Acme** remporte, pour la cinquième année consécutive, le trophée Gutenberg.

**Sofaco** décroche un contrat de 5 millions d'Alcan.

**CAE Electronique** obtient un contrat de 8 millions de l'America West Airlines.

**Agence maritime Expo** acquiert les actions de Redburn et ses filiales.

**Equipements Denis** acquiert 60% de Multimeg Electronique.

**Plan Immo** s'associe à **Paul Martin** pour la réalisation de projets immobiliers d'envergure.

**Shermag** acquiert la totalité de la scierie Poulin.

**Corporation Métal Déployé** procède à un projet d'expansion en Ohio au coût de 1,5 M \$/US.

**La Fruiterie Tutti-Fruitti** remporte le trophée Méritas 1989 dans la catégorie Jeunes Entreprises.

**3-D Communications** remporte le trophée Méritas 1989 dans la catégorie Manufacturier.

**Bernard, Bertrand & Associés** remporte le trophée Méritas 1989 dans la catégorie Services-commerces.

**Equipements de bureau Ultimim** remporte le trophée Méritas 1989 dans la catégorie Invention-technologie.

**Flac-Grant** remporte le trophée Méritas 1989 dans la catégorie Femmes.

**Monsieur A. Jean de Grandpré**, président du Conseil de BCE inc., accède au Temple de la renommée des Jeunes Entreprises du Canada.

**Le Groupe Homelife** international lance son service de courtage immobilier au Québec.

**Comterm** obtient un contrat de 2 millions d'Emploi et Immigration Canada.

**Logibec** signe un accord avec Frame technology Corporation de la Californie.

**Groupe Transat A.T.** acquiert la totalité des actions de Tourbec.

L'OPÉRATION FIERTÉ MONTRÉAL est organisée en collaboration avec CKAC 73 la superstation qui, tous les jours de la semaine à 7h, midi et 16h, diffuse un message "FIERTÉ" soulignant une réalisation économique importante.

C'est en novembre 1982, que la Chambre de commerce de Montréal et CKAC mettaient sur pied L'OPÉRATION FIERTÉ: tout près de 2000 "OPÉRATION FIERTÉ" ont été diffusés à l'antenne de la superstation dans le but de mettre en relief l'obtention de contrats importants, la percée de nouveaux marchés, les innovations, les inventions, sans oublier les investissements, moteurs économiques du développement de la Métropole.

La Chambre de commerce de Montréal est fière d'être associée à CKAC 73 et désire rendre hommage à toute son équipe.

**La société Librairie Ulysse** met sur pied un réseau de franchises de librairies du voyage.

**Le Groupe Vidéotron** acquiert les actions de Télésag du Saguenay Lac Saint-Jean.

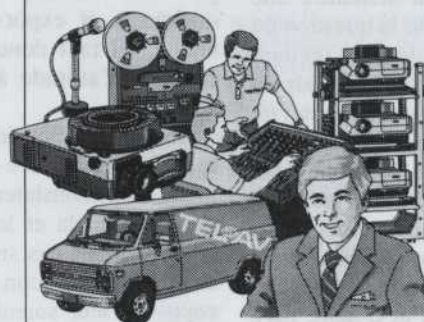
**CAE Electronique** décroche un contrat de plus de 11 millions \$ de la Scandinavian Airlines.

**La Société Velan** investit 2,5 millions \$ pour ouvrir une usine au Portugal.

**Services techniques informatiques S.T.I.** décroche un contrat de 1,2 million de Rolland.

**La firme d'informaticiens-conseil DLGL** obtient un contrat de 2,2 millions \$ de Northern Telecom.

# NO1



Nous sommes des spécialistes de la location d'équipement audio-visuel et vidéo, de même que de la projection vidéo et de données informatiques pour les assemblées, les congrès et les salons.

Nos bureaux possèdent l'inventaire d'équipement le plus complet et le plus perfectionné à travers le Canada, donnant ainsi l'accès sur place au personnel et à l'équipement.

**MAINTENANT, QUI DIT MIEUX?**

DANS LA LOCATION  
D'ÉQUIPEMENT  
AUDIO-VISUEL

## TELAV

SERVICES AUDIO-VISUELS

90 Montée de Liesse, Montréal  
(514) 340-1986

## COUP D'OEIL SUR

### Pierre Lortie

Le 7 février, la Tribune des déjeuners-causeries accueillait monsieur Pierre Lortie, président du Conseil et chef de la direction, Provigo.



Photo: Denis Bernier

C'est le développement économique, via la haute technologie, que l'orateur privilégiait à cette occasion.

(...)Plus une université québécoise est impliquée dans le domaine des études supérieures (maîtrises, doctorats), plus elle augmente son déséquilibre financier par rapport aux autres universités. Ce problème est accentué au niveau des activités de recherche car ni les subventions fédérales à la recherche universitaire ni la formule de financement du Québec ne tiennent compte des frais indirects."

(...)La Chambre a déjà démontré une certaine préoccupation pour la question du financement des universités en invitant Serge Saucier à cette Tribune. Mais ce n'est pas suffisant. Elle devrait susciter un large mouvement de pression pour qu'un programme de rattrapage échelonné sur trois ans, au rythme de 75 millions \$ par année, soit institué immédiatement afin d'une part, de corriger le sous-financement de nos universités et les inéquités envers les institutions montréalaises et d'autre part, de favoriser les véritables universités de recherche que sont les universités de Montréal et McGill.

"Il faut donner à ces deux universités les moyens de prendre la place qu'elles sont en mesure d'occuper sur les échiquiers canadien et nord-américain. Nous n'y échapperons pas: l'essor économique et social de Montréal est irrémédiablement lié à la qualité de nos institutions universitaires, à l'excellence de la formation de notre main-

d'oeuvre hautement qualifiée et à la vigueur des activités de recherche effectuées dans notre région".

(...)Aujourd'hui, notre priorité doit être de déployer le maximum d'efforts pour créer les conditions favorables pour que s'exercent, à Montréal, des activités de recherche de pointe rivalisant en qualité avec ce qui se fait de mieux ailleurs".

### Harry Parnass

"Je ne suis pas venu ici pour me faire des amis". C'est ainsi que monsieur Harry Parnass, architecte-urbaniste et président de Parachute, débutait son allocution devant les participants du déjeuner-causerie du 24 janvier dernier.

Dans une envolée oratoire, monsieur Parnass déplorait l'absence d'un climat favorable à l'épanouissement des designers dans l'optique de développement économique de Montréal.

Toutes les entreprises devraient, selon monsieur Parnass, bénéficier des services des professionnels du design pour développer des concepts québécois et exportables. Il faut donc changer d'attitude à ce sujet.

En parcourant le monde régulièrement, il a pu constater que le Canada et le Québec n'ont pas su développer de concepts qui leur soient propres.

"Nous avons des surplus de notre produit brut comme le lait et le blé. Nous sommes incapables de produire des biscuits, par exemple, de classe mondiale. Un produit, bien fait, fera appel à l'expertise de toute une série de professionnels gravitant autour du designer comme des photographes, des spécialistes en marketing", a-t-il souligné.

Citant la Suède, très petit pays qui a su se créer une réputation d'excellence avec ses voitures, monsieur Parnass fait appel à la volonté politique des gouvernements.

"Nous nous conduisons comme une colonie; on se met à genoux devant les étrangers qui nous apportent des emplois aux plus bas niveaux de l'échelle des compétences. Pensons seulement à Calvin Klein ou à Porsh, ils ont su, par leur design, créer une synergie qui brille maintenant à l'échelle mondiale. Pas de création, pas d'emplois", précise-t-il.

"Montréal doit créer un foyer d'excellence, une institution de classe mondiale qui attirera les maîtres du design et les meilleurs élèves", déclare-t-il.

Il regrette que les universités ne démontrent pas plus de leadership dans ce domaine et souhaite que l'on accueille plus de professionnels étrangers.

### Dans les locaux de la Chambre Une exposition d'artistes canadiens

La Galerie d'Art - Vente et location - du comité bénévole du Musée des Beaux Arts de Montréal prête à la Chambre des tableaux d'artistes canadiens.

La mission du comité bénévole est de faire connaître les artistes canadiens. Ainsi, il y aura changement de tableaux environ tous les deux mois à la Chambre. La Galerie possède quelque 1 000 tableaux dont la moitié est en circulation. Parmi les artistes, on compte des Riopel, Cosgrove, etc.

Visitez les locaux de La Chambre de commerce de Montréal.

Galerie d'art du Musée des Beaux Arts: 285-1611.



Photo: Denis Bernier

## PLEIN • SUD

CONDOMINIUM  
EN FLORIDE

TIRAGE  
LE 21 MARS  
1989

HOMMES  
ET  
FEMMES  
AU  
TRAVAIL

## Régimes collectifs

*Nous travaillons fort  
pour vous donner  
le meilleur service.*

À la Standard Life, nos représentants, hommes et femmes, experts en prévoyance collective, déploient tous les efforts pour mettre au point les meilleurs régimes collectifs. Nos régimes de retraite, d'assurances collectives vie et maladie sont adaptés aux besoins des petits employeurs comme des grands. Ils sauront répondre à leurs attentes.

Alors, la prochaine fois qu'il sera question de régimes collectifs, mettez nos efforts à votre profit. Nous orienterons vos décisions en vous donnant le service auquel vous êtes en droit de vous attendre.

MONTRÉAL	RÉGIMES DE RETRAITE COLLECTIFS ASSURANCES COLLECTIVES	(514) 932-0151 (514) 284-2863
QUÉBEC	RÉGIMES DE RETRAITE COLLECTIFS ET ASSURANCES COLLECTIVES	(418) 652-1638
AILLEURS EN PROVINCE		1 800 363-6224
TORONTO	RÉGIMES DE RETRAITE COLLECTIFS ASSURANCES COLLECTIVES	(416) 229-2024 (416) 869-0099
VANCOUVER	RÉGIMES DE RETRAITE COLLECTIFS ASSURANCES COLLECTIVES	(604) 682-8476 (604) 682-5800

Tous les régimes collectifs

HALIFAX (902) 421-1359	HAMILTON (416) 528-0601	CALGARY (403) 263-6900
OTTAWA (613) 233-8437	LONDON (519) 672-6063	EDMONTON (403) 421-4334
KITCHENER/WATERLOO (519) 886-2720		

*Les vrais conseillers  
en orientation financière*

**STANDARD  
LIFE**

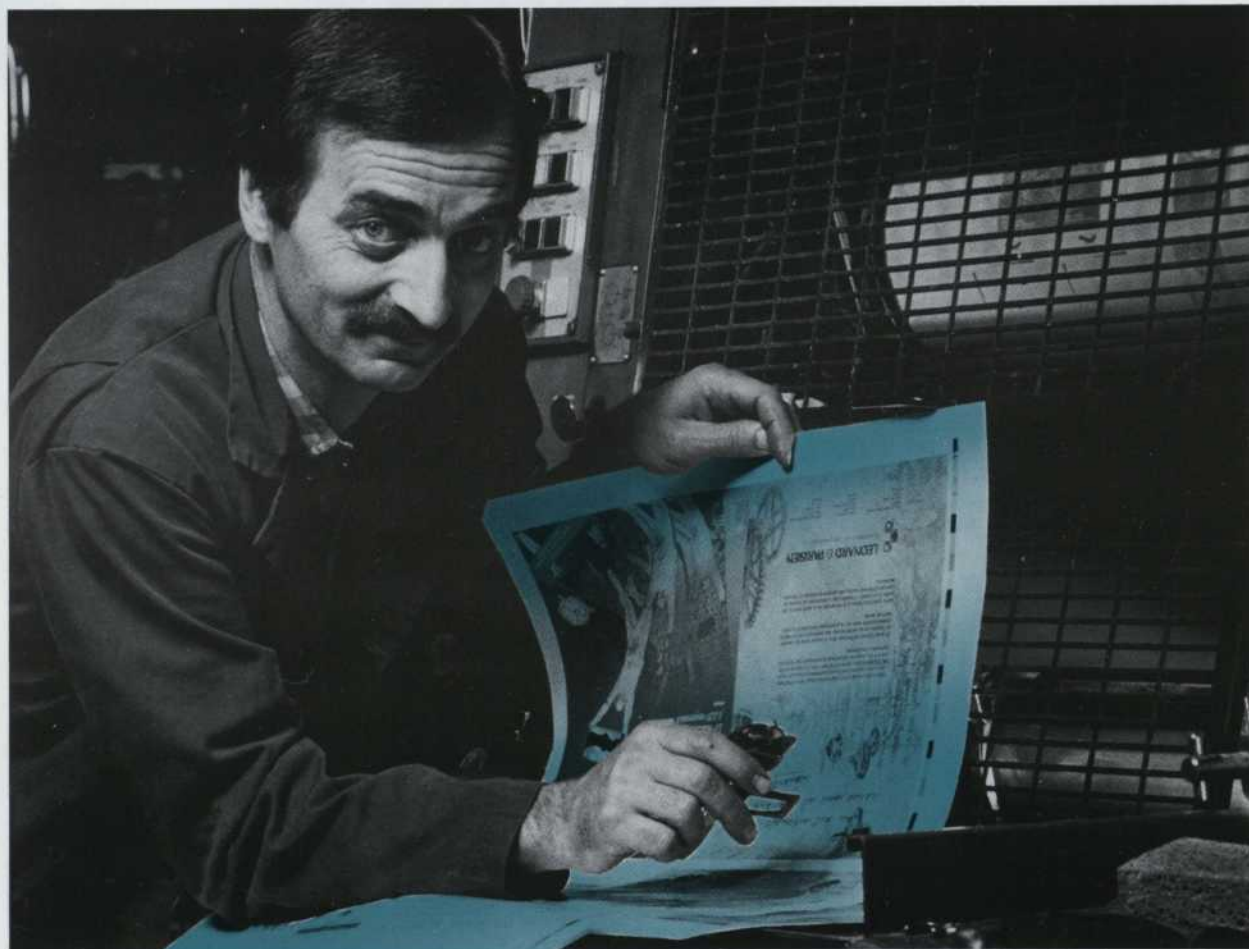
« Avoir un  
Lithographie

équipement  
Sérigraphie

à la fine pointe  
Photocomposition

de la technologie  
Microfilms

c'est bien...  
Reprographie



C L A U D E D U S S A U L T • P R E S S I E R

*Mais la machine*

*n'aura jamais*

*le souci du détail ! »»*

 **REPROTECH**  
IMPRIMEUR • LITHOGRAPHE

COMPLEXE DES JARDINS  
( 5 1 4 ) 2 8 2 - 9 5 2 1

---

**LES VÉRITABLES  
SOLUTIONS  
ÉMERGENT D'UNE  
COMPRÉHENSION  
GLOBALE**

---

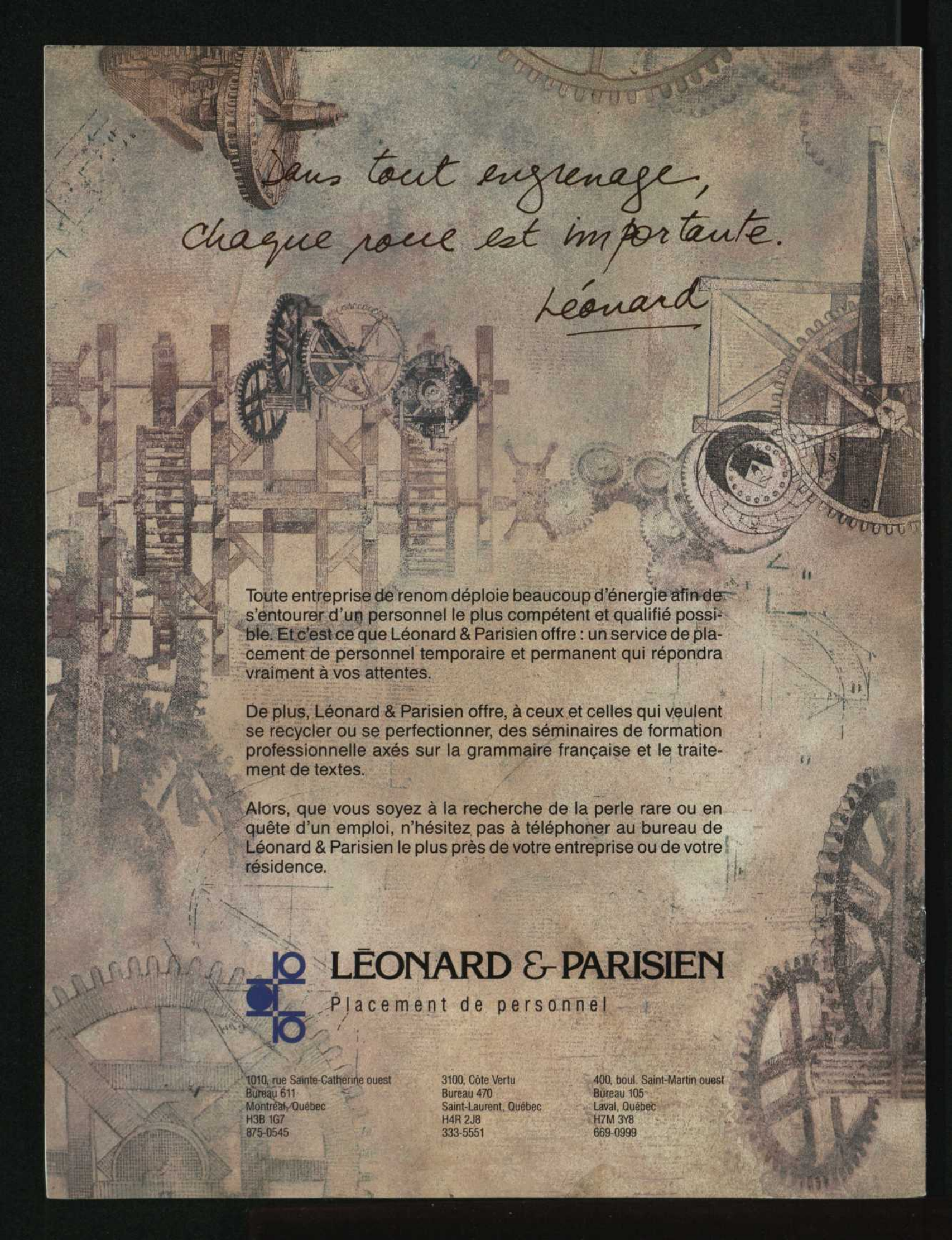


---

Le groupe CGI offre à la fois  
les services d'experts-conseils  
en management,  
en informatique  
et en télécommunication.

Le groupe  
**cgi**

UNE QUESTION DE RÉSULTATS



*Dans tout engrenage,  
chaque roue est importante.*

*Léonard*

Toute entreprise de renom déploie beaucoup d'énergie afin de s'entourer d'un personnel le plus compétent et qualifié possible. Et c'est ce que Léonard & Parisien offre : un service de placement de personnel temporaire et permanent qui répondra vraiment à vos attentes.

De plus, Léonard & Parisien offre, à ceux et celles qui veulent se recycler ou se perfectionner, des séminaires de formation professionnelle axés sur la grammaire française et le traitement de textes.

Alors, que vous soyez à la recherche de la perle rare ou en quête d'un emploi, n'hésitez pas à téléphoner au bureau de Léonard & Parisien le plus près de votre entreprise ou de votre résidence.



**LÉONARD & PARISIEN**

Placement de personnel

1010, rue Sainte-Catherine ouest  
Bureau 611  
Montréal, Québec  
H3B 1G7  
875-0545

3100, Côte Vertu  
Bureau 470  
Saint-Laurent, Québec  
H4R 2J8  
333-5551

400, boul. Saint-Martin ouest  
Bureau 105  
Laval, Québec  
H7M 3Y8  
669-0999